

Bewerbung als Au-pair nach _____

Au pair application form to
candidature comme Au pair en

Aufenthalt von _____ **bis** _____

Hier bitte
Foto
Aufkleben



Please place your
photo here!

Veuillez coller votre
photo ici

Bitte in Druckschrift mit schwarzem Kugelschreiber ausfüllen und Zutreffendes ankreuzen

Please write in capital letters and tick where applicable, remplissez en caractères d'imprimerie et cochez les cases correspondantes

Angaben zur eigenen Person personal details – renseignements personnels			
Familienname: Surname, Nom		Vorname: Name, Prenom	
Geburtsdatum: date of birth, date de naissance		Geburtsort: place of birth, lieu de naissance	
Straße und Haus/Wohnungsnummer: Street and home or flat number, rue et numero			
Postleitzahl und Ort: postcode and town, code postal et ville		Land: Country, pays	
Staatsangehörigkeit: Nationality, nationalité	Geschlecht: Sex, sexe	Religion: Religion, religion	
Telefon: telephone, téléphone : Mobile, portable :		Whatsapp:	
E-Mail: Email, e-mail		Wann sind Sie am besten telefonisch zu erreichen? what time can we phone you? Quand pouvons-nous vous appeler?	
Ausbildung als: professional qualification formation professionnelle		von From à partir	bis until du
Beruf: Profession, profession	zurzeit tätig als: present occupation occupation actuelle		
Frühester Anreisetermin: Earliest start date, Première date de début	Spätester Anreisetermin : Latest start date, Dernière date début		
Welche Orte/ Gegenden bevorzugen Sie? Which towns / areas do you prefer? Quelles sont vos villes / régions préférées?			
Weitere persönliche Angaben additional personal details – renseignements personnels supplémentaires			
Name, Anschrift und Telefon der Eltern surname, address and phone of the parents nome, adresse des parents			
Beruf Ihres Vaters? profession of your father? Profession de votre père?		Beruf Ihrer Mutter? profession of your mother? Profession de votre mère?	

Name:

Diakonie 

Verein für

Internationale Jugendarbeit



Vorname:

Anzahl, Alter und Geschlecht der Geschwister Number and age of brothers and sisters Nombre et âge des frères et soeurs		
Sind Sie Vegetarier? are you vegetarian ☐ ja/yes/oui Êtes-vous végétarien,ne? ☐ nein/no/non	Müssen Sie eine bestimmte Diät einhalten? do you have to respect a special diet? ☐ ja/yes/oui Suivez-vous un régime spécial? ☐ nein/no/non	
Leiden Sie an Allergien? do you suffer from any allergies? Avez-vous des allergies? ☐ ja/yes/oui ☐ nein/no/non	Welche Allergien haben Sie? Which allergies do you have? Quelles allergies avez-vous?	
Sonstige Krankheiten: please give details of any known medical problems! Veuillez donner les détails de tous les problèmes médicaux connus !		
Wie groß sind Sie? your height, votre taille	Ihr Gewicht? your weight, votre poids	
Mögen Sie Haustiere? do you like pets? Aimez-vous le animaux domestiques? ☐ ja/yes/oui ☐ nein/no/non	Rauchen Sie? do you smoke? Fumez-vous? ☐ ja/yes/oui ☐ nein/no/non	Sind Sie bereit, im Haus der Gastfamilie nicht zu rauchen? could you quit smoking? Pourriez-vous y renoncer? ☐ ja/yes/oui ☐ nein/no/non

Sprachkenntnisse knowledge of foreign languages – connaissance de langues étrangères					
Sprachkenntnisse des Gastlandes Knowledge of language of the country you want to visit Connaissances de la langue du pays ou vous désirez aller	☐ gut good bonnes	☐ ausreichend sufficient moyennes	☐ gering very little peu fondées	☐ keine none aucune	
Weitere Fremdsprachenkenntnisse Other languages Autres langues	☐ gut good bonnes	☐ ausreichend sufficient moyennes	☐ gering very little peu fondées	☐ keine none aucune	
Weitere Fremdsprachenkenntnisse Other languages Autres langues	☐ gut good bonnes	☐ ausreichend sufficient moyennes	☐ gering very little peu fondées	☐ keine none aucune	
Wie haben Sie die Sprache des Gastlandes erworben? How did you learn the language of the country you want to visit? Comment avez-vous appris la langue du pays ou vous désirez aller ?				Wieviele Jahre ? How many years? Combien d'années?	

Hobbies hobbies, dada		
Interessen und Hobbies Interests and hobbies Intérêts et hobbies		
Führerschein driving licence, permis de conduire		
Haben Sie einen Führerschein? Do you have a driving licence? Avez-vous un permis de conduire? ☐ ja/yes/oui ☐ nein/no/non	Seit wann? If yes, since when? Si oui, depuis quand?	Haben Sie Fahrpraxis? Do you have driving practice? Avez-vous une bonne pratique? ☐ ja/yes/oui ☐ nein/no/non
Würden Sie sich zutrauen, das Auto der Gastfamilie zu fahren (z.B. zum Einkaufen?) Would you drive a car of the host family (e.g. for shopping?) ☐ ja/yes/oui Conduiriez-vous une voiture de la famille, par exemple pour faire des achats? ☐ nein/no/non		

Name:

Diakonie 

Verein für

Internationale Jugendarbeit



Vorname:

Erfahrung in der Kinderbetreuung (siehe Referenz über Kinderbetreuung)

experience in taking care of children, expériences dans la garde d'enfants

Haben Sie Erfahrung mit

Do you have experience in dealing with
Avez-vous de l'expérience avec les

Babys (0-1 Jahr),

babies (0-1 year), bébés (0-1 an)

☐ ja/yes/oui
☐ nein/no/non

Kleinkindern (1-5 Jahre)

infants (1-5 years), enfants (1-5 ans)

☐ ja/yes/oui
☐ nein/no/non

Kindern (6-15 Jahre)

children (6-15 years), enfants (6-15 ans)

☐ ja/yes/oui
☐ nein/no/non

Haben Sie einen Erste-Hilfe-Kurs absolviert?

Have you taken a course in first aid? Avez-vous suivi un cours sur les premiers soins?

☐ ja/yes/oui

☐ nein/no/non

Mit Kindern welchen Alters würden Sie gerne arbeiten?

children of what age would you like to work with? Avec les enfants de quel âge aimeriez-vous travailler?

!!! Die Vermittlung kann länger dauern, wenn Sie die nur eine Altersgruppe akzeptieren, da die Familien meist mehrere Kinder in verschiedenen Alterstufen haben.

Babys (0-1) ☐

Babies, nourissons

Kinder von 1 - 5 Jahre ☐

aged between 1 and 5 years,
âgés de 1 à 5 ans

Kinder von 6 - 10 Jahre ☐

aged between 6 and 10
âgés de 6 à 10 ans

Kinder über 10 Jahre ☐

over 10,
plus de 10 ans

Welche Familienverhältnisse würden Sie akzeptieren?

What kind of a family would you accept?

Quel genre de famille accepteriez-vous?

Familie mit: mehr als 3 Kindern

a family with more than 3
une famille avec plus de 3 enfants

☐ ja/yes /oui

☐ nein/no/non

alleinstehende Mutter

a single mother
une mère seule

☐ ja/yes/oui/non

☐ nein/no/non

alleinstehender Vater

a single father
un père seul

☐ ja/yes/oui

☐ nein/no/non

Familie mit einem behinderten Kind (sollten Sie ja ankreuzen bitte unbedingt die nächsten Felder ausfüllen)

a family with a disabled child (if yes, see following) une famille avec un enfant handicapé

☐ ja/yes/oui

☐ nein/no/non

körperlich behindert ☐

ja/yes/oui

☐ nein/no/non

physically disabled, handicapé physiquement

geistig behindert ☐

ja/yes/oui

☐ nein/no/non

mentally handicapped, handicapé mental

Haben Sie Erfahrung in der Betreuung von behinderten Kindern?

Do you have experience in looking after disabled children? Avez vous de l'expérience dans la garde d'enfants handicapés?

☐ ja/yes/oui

☐ nein/no/non

Erfahrung im Haushalt

experiences in house-work, expériences en travaux ménagères

Mit welchen Hausarbeiten sind Sie vertraut? (genaue Angaben bitte)

Which experience do you have in domestic work? (Exact details please)

Quelles activités ménagères vous sont familières?(Précisez s.v.p.)

Gründe und Motivation für den Au-pair-Aufenthalt

Why do you want to work as an au-pair? Pourquoi voulez-vous travailler comme Au-pair ?

Name:

Diakonie 

Verein für

Internationale Jugendarbeit



Vorname:

Bewerbungsunterlagen und Bedingungen

application and conditions/dossier avec les conditions

Bitte bringen Sie folgende Unterlagen zum Abgabetermin mit:

- ausgefülltes Bewerbungsformulare in der Sprache des Gastlandes alternativ Englisch, mit Fotos versehen.
- einen handgeschriebenen ausführlichen Brief (Lebenslauf) an die Gastfamilie (Dear Host Family Letter) in der Sprache des Gastlandes bzw. Englisch
- Collage mit persönlichen Fotos (z.B. mit Familie, mit Freunden, beim Babysitting), dringend empfohlen
- Nachweis/e über Erfahrung in Kinderbetreuung (mit Adresse und Telefonnummer)
- Referenz/en über die Eignung für einen Au-pair-Aufenthalt, z.B. vom Lehrer, Pfarrer, Arbeitgeber, Eltern, deren Kinder Sie betreut haben (mit Adresse und Telefonnummer)
- Ärztliches Attest, unter Angabe von chronischen Krankheiten. Dieses Attest darf bei der Einreise nicht älter als drei Monate sein und muss abhängig vom Zeitpunkt der Bewerbung ggf. nachgereicht werden
- Ggf. Polizeiliches Führungszeugnis

! Alle Referenzen müssen in die Sprache des Gastlandes bzw. Englisch übersetzt werden!

- ☐ **Ich versichere, dass ich physisch und psychisch gesund bin.**
I hereby declare that I am healthy in body and mind. Je déclare d'être en bon état physique et mental.
- ☐ **Ich bestätige die Richtigkeit der von mir gemachten Angaben. Auftretende Änderungen teile ich der Vermittlungsstelle unverzüglich mit.**
I hereby declare that all the above details are true and correct. If there are any changes I will inform the agency immediately.
Je confirme l'exactitude des déclarations si-dessus. J'informerai l'agence immédiatement de tous changements qui pourraient intervenir.
- ☐ **Ich habe das vij Infomaterial gelesen, kenne die darin beschriebenen landesspezifischen Rahmenbedingungen und werde sie einhalten.**
I have read vij information material carefully, understand the conditions of the programme therein and will adhere to the latter.
J'ai lu attentivement la documentation d'informations de vij, j'ai pris note des conditions précisées pur un séjour au-pair et m'y conformerai.
- ☐ **Ich bin einverstanden, dass meine Daten ausschließlich an Gastfamilien, Kontaktpersonen, Partneragenturen sowie Institutionen weitergegeben werden, soweit dies zweckgebunden und im zeitlichen Rahmen der Vermittlungs- und Betreuungstätigkeit bzw. Qualitätssicherung erfolgt.**
I agree with the fact that the data given by me are stored electronically and will be given only to hostfamilies, contact persons, our partner agencies and institutions as far as they are for a specific purpose and only during our agency and social work or quality assurance (for example the organisation of aupair meetings).
- ☐ **Ich habe die Allgemeinen Beratungs- und Vermittlungsbedingungen gelesen, akzeptiere sie und erteile den Vermittlungsauftrag.**
I have read and accepted the terms of contract and I place the order of procurement.
J'ai lu les AGB's, je les accepte et je donne la commande de placement à l'agence.
- ☐ **Ich verpflichte mich für die Beratungs- und Vermittlungsleistungen ein Entgelt in Höhe von 250,- € an den vij zu zahlen.**
- ☐ **Eine Verwaltungskostenpauschale von 50,- € wird fällig bei:**
Absage d. Bewerberin nach Abgabe der Bewerbungsunterlagen und dem Gesprächstermin
Absage d. Bewerberin nach Eingang der Bewerbung und einem telefonischen Interview.
Bei Absage nach erfolgreicher Vermittlung ist die volle Betreuungsgebühr an die Agentur des Gastlandes zu Zahlen.
- ☐ **Sollte trotz aller Bemühungen keine Vermittlung zustande kommen, können daraus keine Schadensersatzansprüche geltend gemacht werden.**
If there will be no placement - in spite of all efforts - there cannot be claimed any damages.
Si – malgré tous les efforts - un placement n'était pas conclus, il n'y aurait dans ce cas là aucune possibilité de dédommagement.

Datum
Date
Date

Unterschrift des/der Bewerber(s)/in
Signature of the applicant
signature du candidat

(bei Minderjährigen des Erziehungsberechtigten)
(for minors, persons in charge of education)
(pour mineurs, signature de l'autorité parentale)